



# Klettereinrichtung

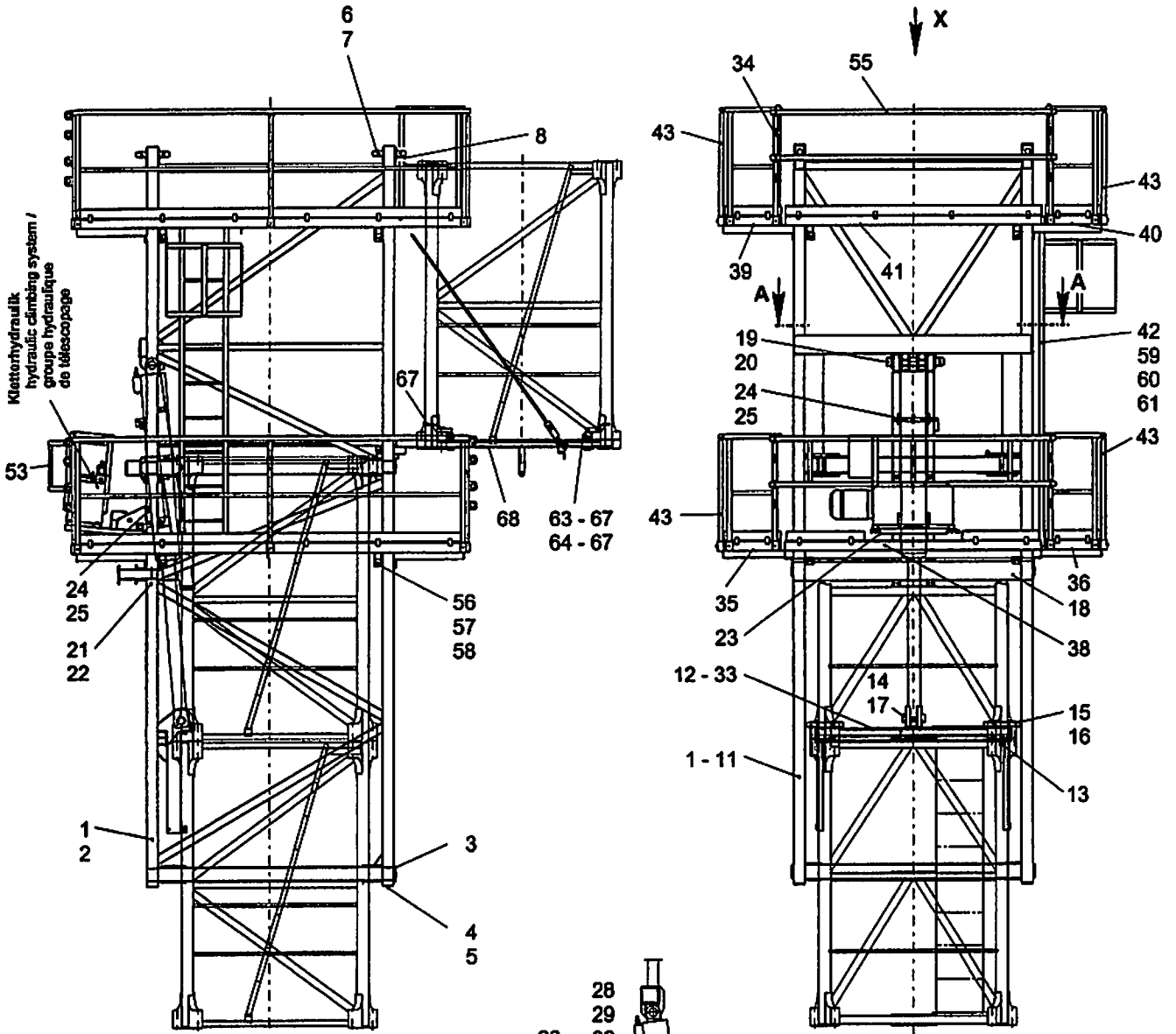
## Climbing equipment / Équipement de télescopage

<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment Équipement de télescopage		<b>C 1</b>
<b>Geländer</b> Hand rail Garde-corps	<b>3/3300/3300</b>	<b>C 7</b>
<b>Geländer</b> Hand rail Garde-corps	<b>2/500/500</b>	<b>C 8</b>
<b>Pfosten</b> Vertical rod Poteau	<b>PAG 401 CB 600 - 100</b>	<b>C 9</b>
<b>Halter</b> Clamp Attache	<b>PAG 400 CB 600 - 200</b>	<b>C 11</b>
<b>Klappe</b> Flap Volet		<b>C 12</b>
<b>Laufschiene</b> Running rail Glissière		<b>C 13</b>
<b>Kletterhydraulik</b> Hydraulic climbing system Groupe hydraulique de télescopage	<b>C 010.042 – 340.000</b>	<b>C 15</b>
<b>Hydraulikanlage</b> Hydraulic unit Système hydraulique	<b>HA 635 / 1590</b>	<b>C 18</b>

**Klettereinrichtung**  
Climbing equipment / Équipement de télescopage

Bestell-Nr. : 9571 300 01  
Order No.  
Commande N°

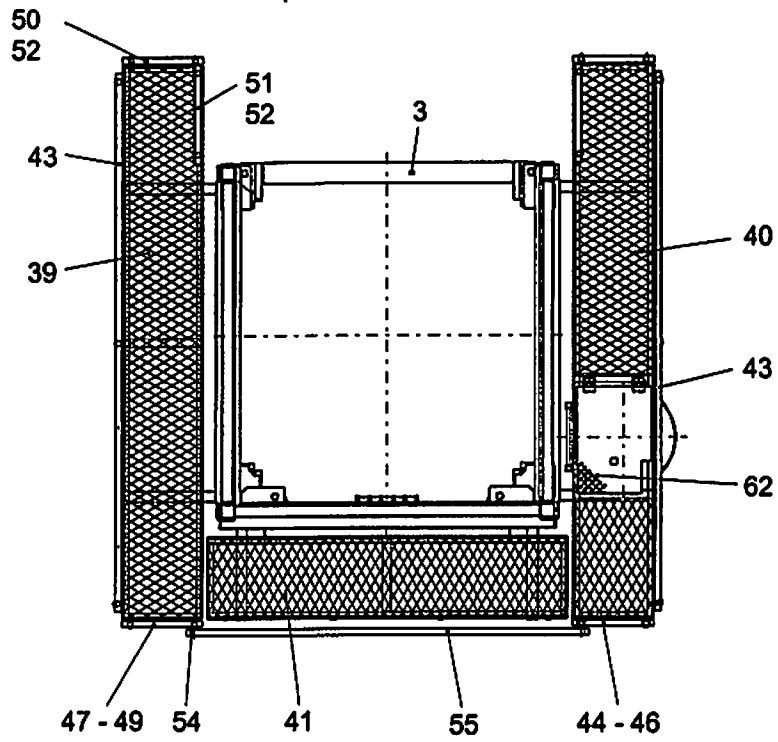
Zeichnungs-Nr. : C 041.001 - 321.000  
Drawing No.  
Dessin N°



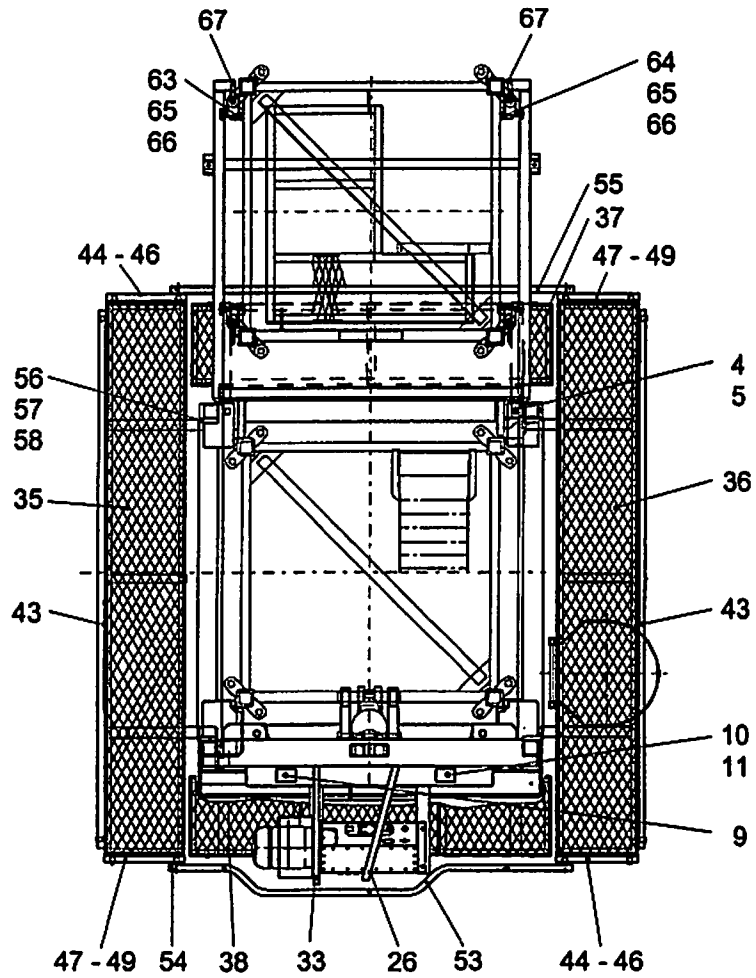
für Turmstücke:	80HC - 88HC
	120HC - 132HC
for tower sections:	80HC - 88HC
	120HC - 132HC
pour éléments de mât:	80HC - 88HC
	120HC - 132HC

Podest-Aufhängung  
platform suspension /  
suspension plate-forme

**Draufsicht: X**  
top view / vue de dessus



**Schnitt: A-A**  
section / coupe



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9571 301 01	<b>Führungsstück mit Teil-Nr. 2 - 11</b> guide section with parts no. 2 – 11 / cage télescopique avec pièces no. 2 - 11	1	C 041.001 - 321.100
2	9571 302 01	<b>Führungsstück</b> guide section / cage télescopique	1	C 041.001 - 321.111
3	9571 370 01	<b>Vorderwand</b> front wall / mur de face	1	C 041.001 - 321.112
4	9978 274 01	<b>Bolzen Ø 40mm Form 200</b> pin / axe	4	BOL LN 24
5	4331 013 01	<b>Federstecker Ø 7mm LN 262</b> spring clip / goupille à ressort	8	
6	9978 346 01	<b>Bolzen Ø 50mm Form 200</b> pin / axe	4	BOL LN 24
7	4330 103 01	<b>Splint 10x80 ISO 1234</b> cotter pin / goupille fendue	8	
8	9526 227 01	<b>Transportwinkel</b> transport angle / angle de transport	1	C 026.001 - 321.117
9	7731 403 01	<b>Hinweisschild</b> information plate / plaque d'avertissement	1	SLD 08.12 BM 02
10	7731 402 01	<b>Hinweisschild</b> information plate / plaque d'avertissement	1	SLD 08.12 BM 01
11	4315 001 01	<b>Kerbnagel 2x3 ISO 8746-Alu</b> notched nail / clou conique	8	
12	9571 378 01	<b>Stütz- und Klettertraverse mit Teil-Nr. 13 - 33</b> supporting and climbing cross-member with parts no. 13 – 33 / traverse d'appui et de de télescopage avec pièces no. 13 - 33	1	C 041.001 – 321.300 • gehört nicht zum Lieferumfang des kompletten Führungsstückes • is not included in the scope of delivery of the complete guide section / • ne fait pas partie du cage télescopique complet à fournir
13	9519 219 01	<b>Traverse</b> cross-member / entretoise	1	C 010.042 - 321.311
14	9553 275 01	<b>Bolzen Ø 69,8mm Form 200</b> pin / axe	1	C 028.001 - 321.312
15	9571 293 01	<b>Rohr</b> tube / tuyau	2	C 041.001 - 321.313
16	4331 013 01	<b>Federstecker Ø 7mm LN 262</b> spring clip / goupille à ressort	4	
17	4330 106 01	<b>Splint 10x100 ISO 1234-St</b> cotter pin / goupille fendue	2	
18	9571 381 01	<b>Stützschuh</b> support shoe / sabot d'appui	1	C 041.001 - 321.321
19	9553 276 01	<b>Bolzen Ø 69,8mm Form 200</b> pin / axe	1	C 028.001 - 321.322
20	4330 106 01	<b>Splint 10x100 ISO 1234</b> cotter pin / goupille fendue	2	
21	4065 129 01	<b>Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8</b> bolt / boulon	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
22	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	1	
23	9526 316 01	Konsole bracket / console	1	C 026.001 - 321.331
24	9720 212 01	Bolzen Ø 30mm Form 200 pin / axe	3	BOL LN 17
25	4331 001 01	Federstecker Ø 5 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort	6	
26	9571 382 01	Rohr tube / tuyau	1	C 041.001 - 321.341
27	9571 384 01	Hebel lever / levier	2	C 041.001 - 321.342
28	9975 920 01	Bolzen Ø 12mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 17
29	4330 050 01	Splint 4x25 ISO 1234-St cotter pin / goupille fendue	2	
30	4061 168 01	Schraube M 16x65 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
31	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
32	4331 010 01	Federstecker Ø 3 mm LN 262 spring clip / goupille à ressort	2	
33	9571 329 01	Rohr tube / tuyau	1	C 041.001 - 321.349
34	9571 391 01	Podeste komplett mit Teil-Nr. 35 - 62 platforms cpl. with parts no. 35 - 62 / plate-formes cpl. avec pièces no. 35- 62	1	C 041.001 - 321.500
35	9571 392 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.511
36	9571 393 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.512
37	9571 394 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.513
38	9571 395 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.514
39	9571 396 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.521
40	9571 397 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.522
41	9571 394 01	Podest platform / plate-forme	1	C 041.001 - 321.513
42	9571 398 01	Leiter mit Rückenschutz ladder with back guard / échelle avec garde-dos	1	C 041.001 - 321.525
*43	9397 719 01	Geländer LN 266-2 3/3300/3300 hand rail / garde-corps	4	
44	9526 233 01	Geländer mit Teil-Nr. 45 - 46 hand rail with parts no. 45 - 46 / garde-corps avec pièces no. 45 - 46	3	C 026.001 - 321.515
*45	9395 455 01	Geländer LN 266-2 2/500/500 hand rail / garde-corps	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*46	9394 168 01	Halter clamp / attache	4	PAG 400 CB 600 – 200
47	9526 232 01	Geländer mit Teil-Nr. 48 - 49 hand rail with parts no. 48 – 49 / garde-corps avec pièces no. 48 - 49	3	C 026.001 - 321.514
*48	9395 455 01	Geländer LN 266-2 2/500/500 hand rail / garde-corps	1	
*49	9394 168 01	Halter clamp / attache	4	PAG 400 CB 600 – 200
50	9880 027 01	Geländer mit Teil-Nr. 52 hand rail with parts no. 52 / garde-corps avec pièces no. 52	2	PAG 400 HB 002 – 110
51	9880 012 01	Geländer mit Teil-Nr. 52 hand rail with parts no. 52 / garde-corps avec pièces no. 52	2	PAG 400 CB 001 – 110
52	7790 199 01	Verschlussstopfen EP620/GL35 sealing plug / bouchon de fermeture	2	
53	9526 234 01	Geländer hand rail / garde-corps	1	C 026.001 - 321.516
54	4331 013 01	Federstecker Ø 7mm LN 262 spring clip / goupille à ressort	12	
55	9526 235 01	Geländerrohr railing pipe / tuyau de garde-corps	4	C 026.001 - 321.517
56	4065 164 01	Schraube M 16x50 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	14	
57	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 nut / écrou	14	
58	4235 008 01	Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou	14	
59	4065 129 01	Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	8	
60	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	8	
61	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	8	
*62	9316 602 01	Klappe komplett flap cpl. / volet cpl.	1	C 040.001 – 321.560
63	9526 261 01	Rollenhalterung rechts roller mounting right / attache de poulie à droite	2	C 026..001 – 321.611
64	9526 267 01	Rollenhalterung links roller mounting left / attache de poulie à gauche	2	C 026..001 – 321.621
65	7451 685 01	Lager Nr. 6305 2RS DIN 625 bearing / palier	4	
66	4280 022 01	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	4	

<b>Teil-Nr.</b> Part No. Pièce N°	<b>Bestell-Nr.</b> Order No. Commande N°	<b>Teilbenennung</b> Designation Désignation	<b>Anz.</b> Qty. Nbre.	<b>Zeichnungs-Nr.</b> Drawing No. Dessin N°
67	9526 265 01	Griffbolzen grip bolt / boulon de poignée	4	C 026.001 - 321.617
*68	9526 239 01	Laufschiene komplett running rail cpl. / glissière cpl.	1	C 026.001 - 321.700

**Geländer 3/3300/3300**  
Hand rail / Garde-corps

**Bestell-Nr. : 9397 719 01**  
Order No.  
Commande N°

**Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2**  
Drawing No.  
Dessin N°

<b>Teil-Nr.</b> Part No. Pièce N°	<b>Bestell-Nr.</b> Order No. Commande N°	<b>Teilbenennung</b> Designation Désignation	<b>Anz.</b> Qty. Nbre.	<b>Zeichnungs-Nr.</b> Drawing No. Dessin N°
*1	9394 163 01	<b>Pfosten</b> vertical rod / poteau	3	PAG 401 CB 600 - 100
2	9395 333 01	<b>Geländerrohr LN 266 - 3300</b> railing pipe / tuyau de garde-corps	2	



**Geländer 2/500/500**  
Hand rail / Garde-corps

**Bestell-Nr. : 9395 455 01**  
Order No.  
Commande N°

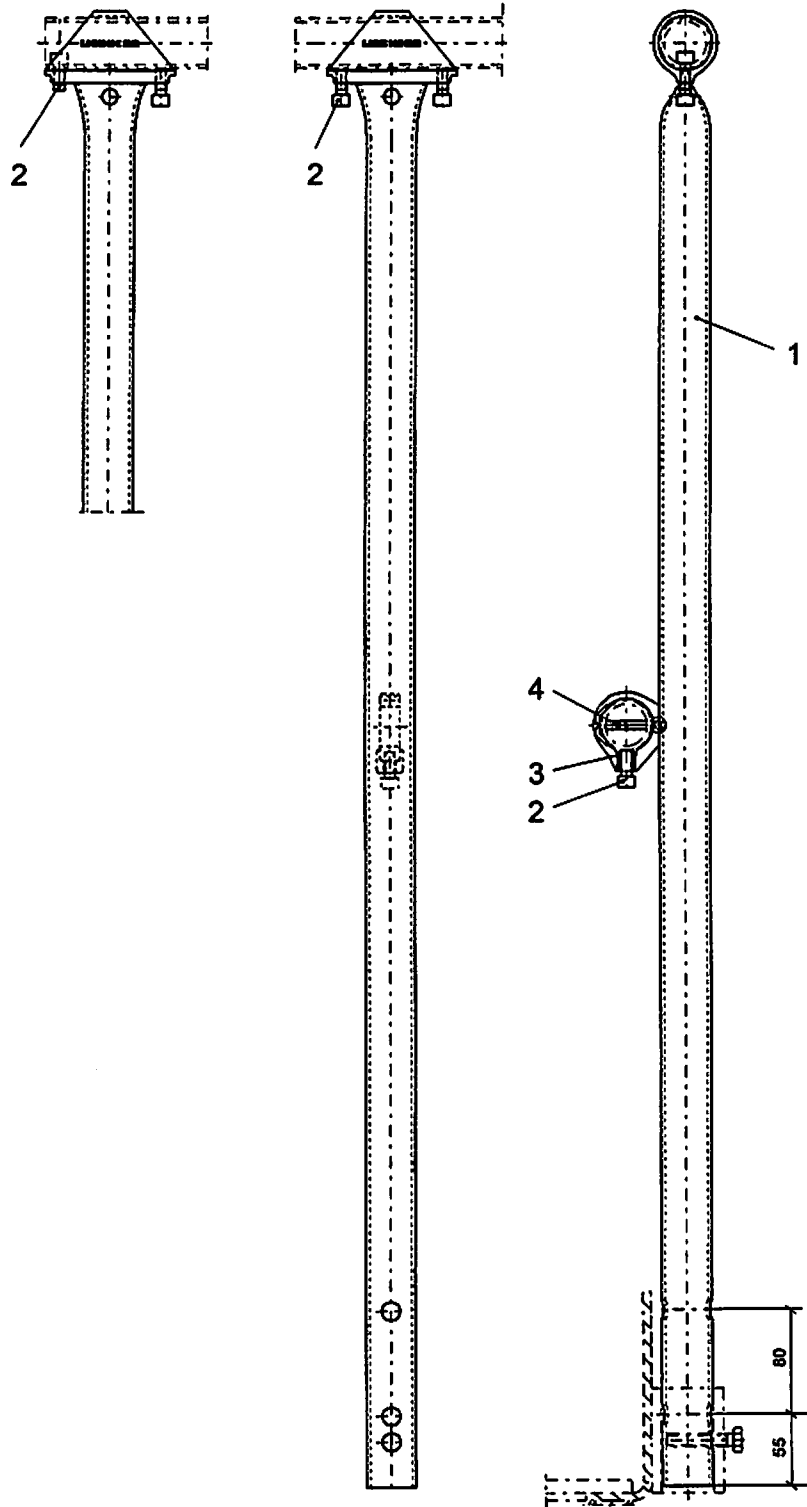
**Zeichnungs-Nr. : LN 266 - 2**  
Drawing No.  
Dessin N°

<b>Teil-Nr.</b> Part No. Pièce N°	<b>Bestell-Nr.</b> Order No. Commande N°	<b>Teilbenennung</b> Designation Désignation	<b>Anz.</b> Qty. Nbre.	<b>Zeichnungs-Nr.</b> Drawing No. Dessin N°
*1	9394 163 01	<b>Pfosten</b> vertical rod / poteau	2	PAG 401 CB 600 - 100
2	9395 305 01	<b>Geländerrohr LN 266 - 500</b> railing pipe / tuyau de garde-corps	2	

**Pfosten**  
Vertical rod / Poteau

Bestell-Nr. : 9394 163 01  
Order No.  
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : PAG 401 CB 600 - 100  
Drawing No.  
Dessin N°

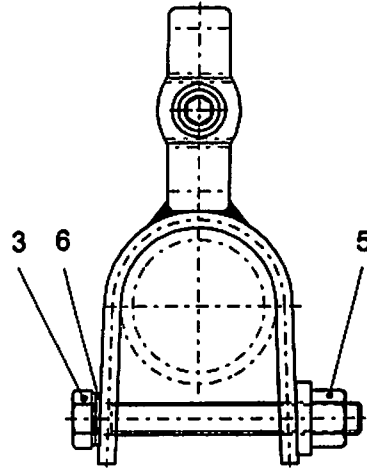
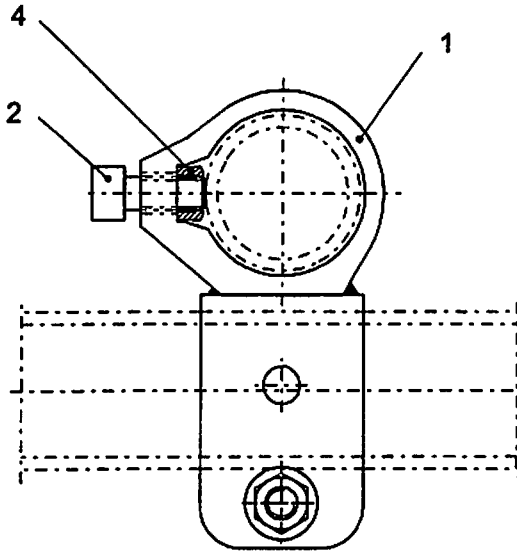


<b>Teil-Nr.</b> Part No. Pièce N°	<b>Bestell-Nr.</b> Order No. Commande N°	<b>Teilbenennung</b> Designation Désignation	<b>Anz.</b> Qty. Nbre.	<b>Zeichnungs-Nr.</b> Drawing No. Dessin N°
1	9394 164 01	<b>Pfosten</b> vertical rod / poteau	1	PAG 401 CB 600 - 111
2	4042 063 01	<b>Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8</b> bolt / boulon	3	
3	4110 003 01	<b>Mutter M 8 DIN 557-5</b> nut / écrou	1	
4	4330 090 01	<b>Splint 8x56 ISO 1234</b> cotter pin / goupille fendue	2	

**Halter**  
Clamp / Attache

**Bestell-Nr. : 9394 168 01**  
Order No.  
Commande N°

**Zeichnungs-Nr. : PAG 400 CB 600 - 200**  
Drawing No.  
Dessin N°

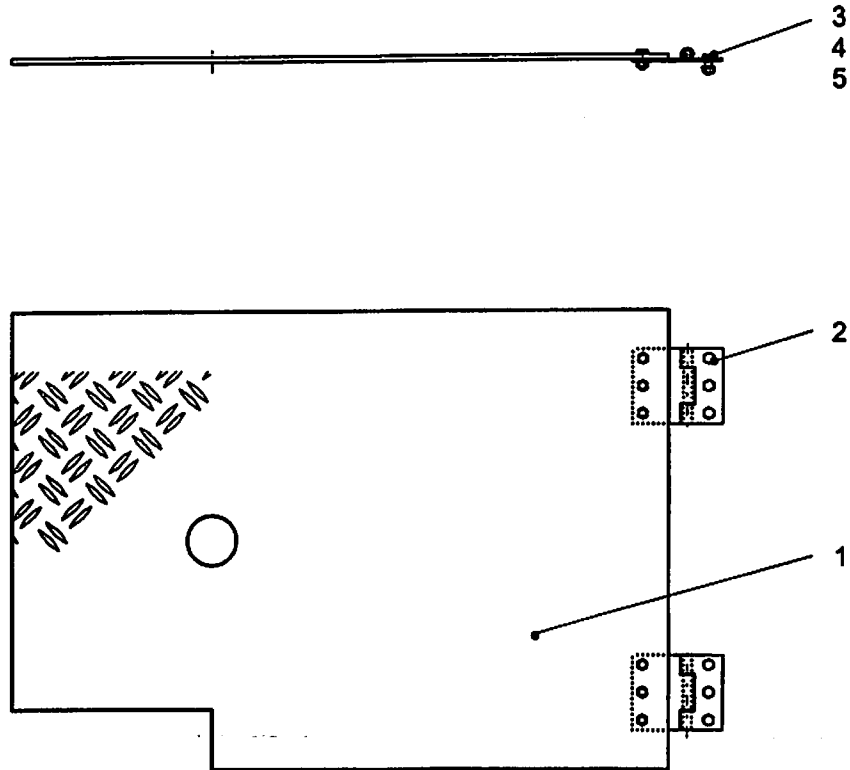


Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9394 169 01	<b>Halter</b> clamp / attache	1	PAG 400 CB 600 - 211
2	4042 063 01	<b>Schraube M 8x20 ISO 4762-8.8</b> bolt / boulon	1	
3	4065 080 01	<b>Schraube M 8x65 ISO 4017-8.8</b> bolt / boulon	1	
4	4110 003 01	<b>Mutter M 8 DIN 557-5</b> nut / écrou	1	
5	4115 411 01	<b>Mutter M 8 ähnl. ISO 4032-8</b> nut M 8 similar to ISO 4032-8 / écrou M 8 parail à ISO 4032-8	1	
6	4200 012 01	<b>Scheibe 8,4 DIN 125-St</b> washer / rondelle	1	

**Klappe**  
Flap / Volet

Bestell-Nr. : 9316 602 01  
Order No.  
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 040.001 - 321.560  
Drawing No.  
Dessin N°

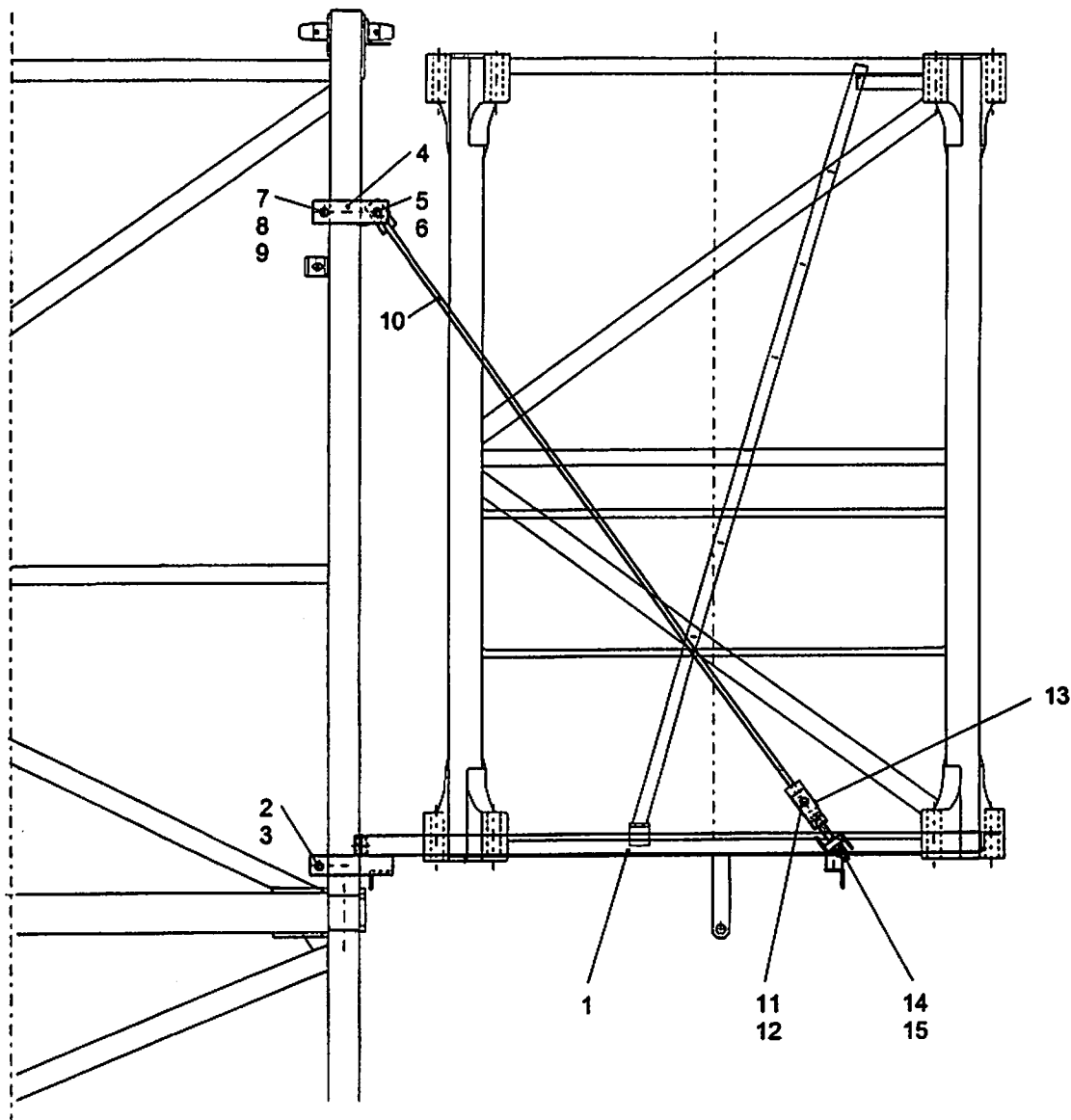


Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9316 603 01	Riffelblech 5/6,5x460x660 checker plate / tôle gaufrée	1	C 040.001 - 321.561
2	7042 097 01	Türscharnier door hinge / charnière de porte	2	
3	4065 043 01	Schraube M 6x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	12	
4	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 nut / écrou	12	
5	4239 106 01	Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	12	

**Laufschiene komplett**  
Running rail cpl. / Glissière cpl.

Bestell-Nr. : 9526 239 01  
Order No.  
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 026.001 - 321.700  
Drawing No.  
Dessin N°



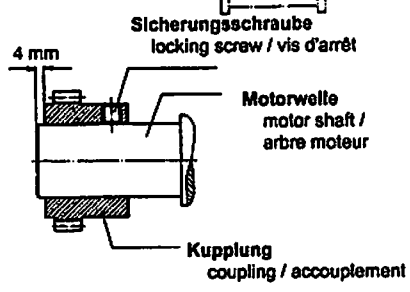
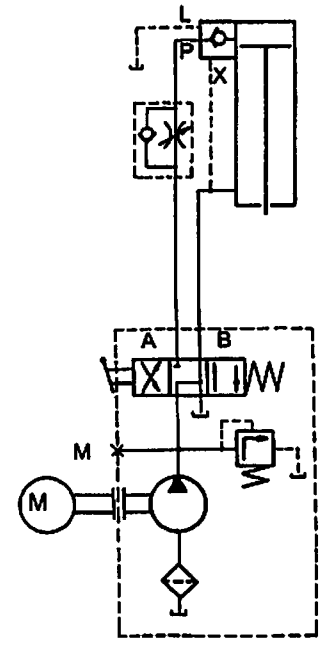
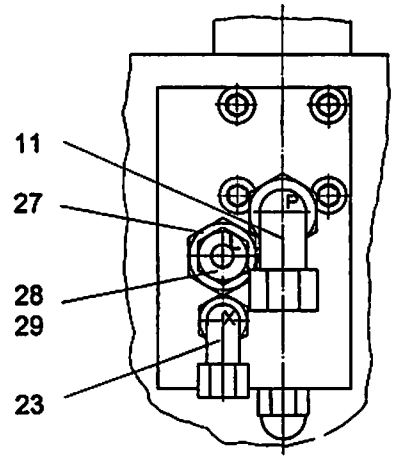
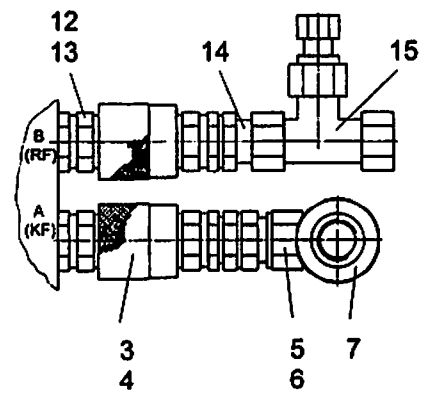
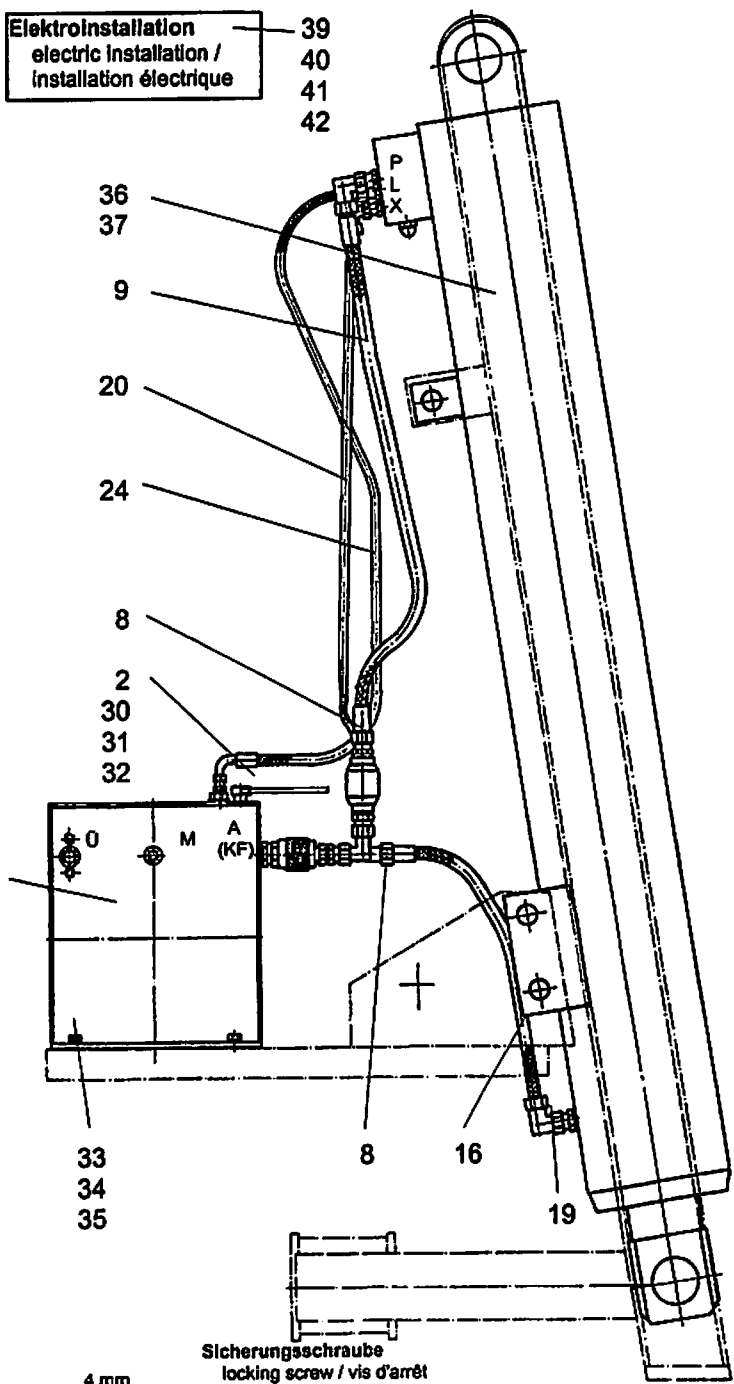
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
1	9526 268 01	Laufschiene running rail / glissière	1	C 026.001 - 321.731
2	9975 212 01	Bolzen Ø 25mm Form 200 pin / axe	2	BOL LN 17
3	4331 001 01	Federstecker Ø 5mm LN 262 spring clip / goupille à ressort	4	
4	9526 272 01	Lasche butt strap / éclipse	2	C 026.001 - 321.741

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
5	9974 051 01	<b>Bolzen Ø 25mm Form 200</b> pin / axe	2	BOL LN 16
6	4330 076 01	<b>Splint 6,3x40 ISO 1234-St</b> cotter pin / goupille fendue	4	
7	4062 438 01	<b>Schraube M 24x160 ISO 4014-10.9</b> bolt / boulon	2	
8	4235 012 01	<b>Sicherungsmutter M 24 DIN 7967</b> lock nut / contre-écrou	2	
9	4115 054 01	<b>Mutter M 24 ISO 4032-10</b> nut M 24 similar to ISO 4032-10 / écrou M 24 pareil à ISO 4032-10	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nach Liebherr-Norm LN 30/17</li> <li>• according to Liebherr standard LN 30/17</li> <li>• suivant la norme Liebherr LN.30/17</li> </ul>
10	9526 274 01	<b>Zugstange</b> con-rod / tirant	2	C 026.001 – 321.751
11	9710 673 01	<b>Bolzen Ø 25mm Form 200</b> pin / axe	2	BOL LN 16
12	4330 076 01	<b>Splint 6,3x40 ISO 1234-St</b> cotter pin / goupille fendue	4	
13	9526 276 01	<b>Gabel</b> fork / fourchette	2	C 026.001 – 321.754
14	4115 052 01	<b>Mutter M 20 ISO 4032-10</b> nut / écrou	4	
15	4065 277 01	<b>Schraube M 20x160 ISO 4017-8.8</b> bolt / boulon	2	

**Kletterhydraulik**  
 Hydraulic climbing system /  
 Groupe hydraulique de télescopage

Bestell-Nr. : 9519 270 01  
 Order No.  
 Commande N°

Zeichnungs-Nr. : C 010.042 - 340.000  
 Drawing No.  
 Dessin N°



Öleinfüllmenge: 80 ltr.  
 oil quantity /  
 quantité d'huile



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
*1	5100 027 01	Hydraulikanlage Typ 635 / 1590 hydraulic unit / système hydraulique	1	
2	9062 355 01	Hebel lever / levier	1	C 001.000 - 343.111
3	5030 703 01	Kupplungsmuffe coupling box sleeve / manchon d'accouplement	1	61 6511 313 021
4	5030 704 01	Kupplungsstecker coupler plug / fiche de couplage	1	62 6511 313 027
5	4722 030 01	Verschraubung EVW 16-PSM fitting / raccord	1	
6	4719 006 01	Verschraubung EVGE 16-PSR-ED fitting / raccord	1	
7	5104 208 01	Drosselrückschlagventil RD 31 one-way restrictor / soupape d'étranglement de retenue	1	
8	4722 032 01	Verschraubung GE 16-PSR fitting / raccord	1	
9	9914 043 01	Schlauch komplett SHL013 HP201 – 001.410 hose cpl. / tuyau flexible cpl.	1	LN 260T.3
10				
11	4716 031 01	Verschraubung WE 16-PSM fitting / raccord	1	
12	5030 703 01	Kupplungsmuffe coupling box sleeve / manchon d'accouplement	1	61 6511 313 021
13	5030 704 01	Kupplungsstecker coupler plug / fiche de couplage	1	62 6511 313 027
14	4722 030 01	Verschraubung EVL 16-PSM fitting / raccord	1	
15	4754 035 01	Konusreduzieranschluß KOR 16/10-PS reducing standpipes / réduction de tube	1	
16	9914 055 01	Schlauch komplett SHL013 HP503 – 001.500 hose cpl. / tuyau flexible cpl.	1	LN 260T.3
17				
18				
19	4722 030 01	Verschraubung GE 16-PSM fitting / raccord	1	
20	9914 033 01	Schlauch komplett SHL006 HP505 – 001.370 hose cpl. / tuyau flexible cpl.	1	LN 260T.3
21				
22				
23	4722 024 01	Verschraubung EVW 10-PSM fitting / raccord	1	
24	9914 062 01	Schlauch komplett SHL008 HP506 – 001.920 hose cpl. / tuyau flexible cpl.	1	LN 260T.3
27	4722 030 01	Verschraubung GE16-PSM fitting / raccord	1	

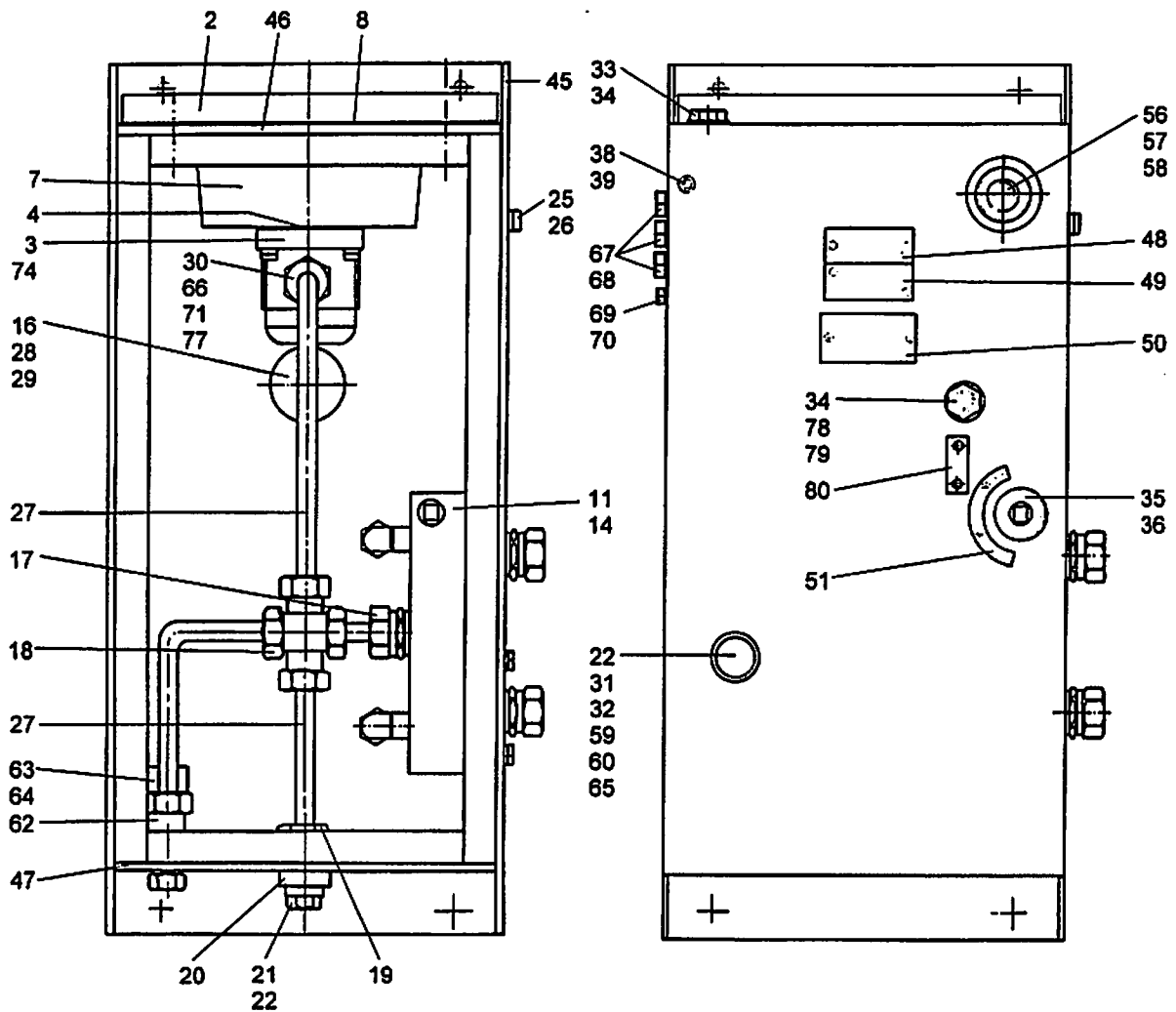
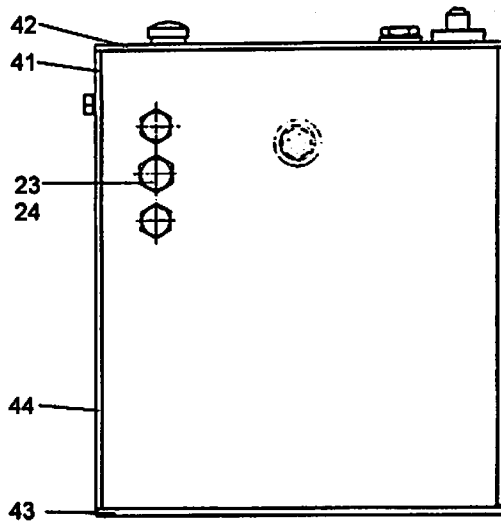
Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
28	4754 035 01	Konusreduzieranschluß KOR 16/10-PS reducing standpipes / réduction de tube	1	
29	4722 024 01	Verschraubung EVW 10-PSM fitting / raccord	1	
30	4065 045 01	Schraube M 6x20 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	1	
31	4216 004 01	Scheibe 6,4 DIN 7349 washer / rondelle	1	
32	4239 106 01	Sicherungsscheibe VS 6 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	1	
33	4065 129 01	Schraube M 12x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
34	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 nut / écrou	4	
35	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS 12 verzinkt lock washer / rondelle d'arrêt	4	
36	5103 350 01	Hydraulikpresse 1827 hydraulic ram / vérin hydraulique	1	
37	5106 087 01	Dichtungssatz packing set for hydraulic ram / jeu de garnitures pour vérin hydraulique	1	
38	6104 087 01	Motor Typ: DERA 132-22, TE132M 132M4 motor / moteur	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eingebaut ab 17.12.97</li> <li>• fitted from 17.12.97</li> <li>• monté à partir du 17.12.97</li> </ul>
	6104 900 01	Motor Typ: FDR132M / 4Q motor / moteur	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eingebaut bis 16.12.97</li> <li>• fitted up to 16.12.97</li> <li>• monté jusqu'au 16.12.97</li> </ul>
39	6050 017 01	Cekon Stecker Cekon plug / fiche Cekon	1	
40	6003 523 01	flexible Leitung 4x2,5x12000 flexible cable / ligne flexible	1	
41	6060 727 01	Hauptschalter Nr. 121741 main switch / interrupteur principal	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eingebaut ab Juli1988</li> <li>• fitted from July1988</li> <li>• monté à partir du juillet1988</li> </ul>
	6060 726 01	Hauptschalter A3 NW 104 G main switch / interrupteur principal	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eingebaut bis Juli1988</li> <li>• fitted up to July1988</li> <li>• monté jusqu'au juillet1988</li> </ul>
42	6003 523 01	flexible Leitung 4x2,5x800 flexible cable / ligne flexible	1	

# Hydraulikanlage

Hydraulic unit / Système hydraulique

Bestell-Nr. : 5100 027 01  
Order No.  
Commande N°

Zeichnungs-Nr. : HA 635 / 1590  
Drawing No.  
Dessin N°



Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
2		<b>Pumpenträger</b> pump carrier / support de pompe	1	205 - 8421
3	5101 061 01	<b>Hochdruckpumpe</b> PG H3-1X/013Re 07MU2 Nr. 93 2253 high-pressure pump / pompe à haute pression	1	
4	5106 083 01	<b>Dichtung für Pumpe</b> gasket for pump / joint d'étanchéité pour pompe	1	1486 - 8422
7	5030 841 01	<b>BOWEX-Kupplung</b> M 38 D <sub>1</sub> = 38H7 D <sub>2</sub> = 20H7 coupling / accouplement	1	
8		<b>Dichtring für Pumpenträger</b> Perbunan sealing ring for pump carrier / bague d'étanchéité pour support de pompe	1	5051
11	5104 608 01	<b>Steuerschieber ohne Ventil</b> SKS 3L-AD E1-250 spool valve without valve / tiroir de distribution sans soupape	1	
14	5104 639 01	<b>Dichtung für Schieber</b> 082-7145 Perbunan gasket for spool valve / joint pour tiroir de distribution	1	
16		<b>Schwenkverschraubung</b> SWV 22-LM banjo fitting / raccord banjo	1	
17	4710 026 01	<b>Verschraubung GE 12-PSM A3C</b> fitting / raccord	1	
18		<b>Verschraubung K 12-S A3C</b> fitting / raccord	1	
19	4710 008 01	<b>Verschraubung GE 12-PLR A3C</b> fitting / raccord	1	
20		<b>Anschlussstutzen R 3/8 Zoll</b> connecting stop pipe / tubulure de raccordement	1	5326
21	4041 482 01	<b>Verschluss-Schraube R 3/8 Zoll</b> DIN 910-5.8 sealing screw / vis de fermeture	1	
22	7101 038 01	<b>Dichtring 17x21 DIN 7603-Cu</b> sealing ring / bague d'étanchéité	2	
23	5106 537 01	<b>Verschluss-Schraube</b> sealing screw / vis de fermeture	1	1402 - 8107
24		<b>Dichtring</b> sealing ring / bague d'étanchéité	1	
25		<b>Verschluss-Schraube</b> sealing screw / vis de fermeture	1	
26		<b>Dichtring</b> sealing ring / bague d'étanchéité	1	
27		<b>Druckleitung 12x1,5</b> pressure pipe / conduite de refoulement	1	
28	5106 554 01	<b>Ansaugrohr</b> suction pipe / tuyau d'aspiration	1	635 - 8971
29	7211 025 01	<b>Ansaugfilter M 22x1,5 AS 25</b> suction filter / filtre d'aspiration	1	

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
30	4732 107 01	Schwenkverschraubung DSVW 12-PSM AC3 banjo fitting / raccord banjo	1	
31	7264 237 01	O-Ring 9x2,5 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité	1	
32	5106 539 01	Gehäuse housing / carter	1	9591
33		Verschluss-Schraube sealing screw / vis de fermeture	1	
34		Dichtring sealing ring / bague d'étanchéité	2	
35	5106 293 01	Hutmanschette H 16-7 cap collar / manchette chapeau	1	
36	5104 633 01	Schutzdeckel protecting cover / couvercle-protecteur	1	56 / 28
41		Deckeldichtung cover gasket / joint de couvercle	1	140 / 4
42		Deckel cover / couvercle	1	635 / 1196 - 6517
43		Boden base / fond	1	590 - 6205
44		Seitentell side part / partie latérale	1	590 / 49 S 1590 - 9375
45		Seitentell side part / partie latérale	1	590 / 49 S 635 / 1196 - 6516
46		Flanschseitenteil flange side part / partie latérale à bride	1	590 / 47
47		Hinteres Seitenteil rear side part / partie latérale arrière	1	1402 - 8105
48		Drehrichtungspfeil rotation direction arrow / indicateur du sens de rotation	1	
49		Schild plate / plaque	1	
50		Typenschild type plate / plaque signalétique	1	
51		Auf- und Ab-Schild up and down plate / plaque en haut et en bas	1	
53		Schutzstopfen protective plug / bouchon de protection	2	TL - 4 - 169
56		Verschluss-Schraube sealing screw / vis de fermeture	1	6927
57	4710 005 01	Verschraubung GE 10-PLM A3C fitting / raccord	1	
58		Dichtring sealing ring / bague d'étanchéité	1	
59	4097 059 01	Drosselschraube restrictor / vis d'étranglement	1	1217 - 6632
60	5106 547 01	Senkdrossel lowering regulating valve / soupape d'étranglement de descente	1	083 / 21

Teil-Nr. Part No. Pièce N°	Bestell-Nr. Order No. Commande N°	Teilbenennung Designation Désignation	Anz. Qty. Nbre.	Zeichnungs-Nr. Drawing No. Dessin N°
61	7264 236 01	O-Ring 16x3 72NBR/872 O-ring / anneau torique d'étanchéité	1	
62	4732 108 01	Schwenkverschraubung DSVW 12-PSR AC3 banjo fitting / raccord banjo	1	
63	5104 516 01	Überdruckventil pressure relief valve / limiteur de pression	1	1350 / 1402
64	5106 284 01	Dichtung gasket / joint d'étanchéité	1	1350 - 8002
65		Knebel spindle-shaped button / manette	1	
66		Anschlussplatte für Pumpe connection board for pump / panneau de raccordement pour pompe	1	9443
67		Verschluss-Schraube sealing screw / vis de fermeture	3	
68		Dichtring sealing ring / bague d'étanchéité	3	
69		Verschluss-Schraube sealing screw / vis de fermeture	1	
70		Dichtring sealing ring / bague d'étanchéité	1	
71		Dichtung für Pumpe gasket for pump / joint d'étanchéité pour pompe	1	9412
74		Anschlussplatte für Pumpe connection board for pump / panneau de raccordement pour pompe	1	9411
77		O-Ring 18x2,5 für Pumpe O-ring for pump / anneau torique d'étanchéité pour pompe	1	
78	5106 552 01	Ölmessstab oil dipstick / jauge de niveau d'huile	1	9593
79		Verschluss-Schraube sealing screw / vis de fermeture	1	
80		Schild plate / plaque	1	